

TEMERINI ÚJSÁG

XIX. évfolyam 21. (947.) szám

Temerin, 2013. május 23.

Ára 50 dinár

Fociztak Magyarországon

Egy IPA-program keretében és a TSK Labdarúgó Klub megalakulásának 100. évfordulója alkalmából, a rendezvények sorozatának részeként áprilisban labdarúgó tevertornát tartottak Temerinben a Mórahalom melletti Zákányszéki tanulók vendégszereplésével. Ennek a visszavágóját játszották május 10-én és 11-én Zákányszéken, ahová a község minden általános iskolájából 10-10 felsős tanulókból álló csapat utazott 5 tanár és a projektfelelősök kíséretében.

A temerini diákok eredményes szereplését követően a múlt héten Milan Tepić, a községi tanács sportfelelőse fogadta a diákokat és tanáraikat. A község-háza alagsori üléstermében megtartott alkalmi ünnepségre meghívták a járeki

Slavko Rodić Általános Iskola labdarúgó lányait is, akik az országos női labdarúgó bajnokság első helyezettjei lettek. (A csoportképet lásd az utolsó oldalon.)

A Kókai Imre és a Petar Kočić iskola felsőseiből alakított vegyes csapatot Hromis Szilvia és Dokmanović Tatjana tanárnők vezették. Elmondták, hogy a tanulók kispályás futballban mérték össze tudásukat. A hetedik osztályosok csapata első, az ötödik osztályosoké második helyezést ért el.

A temerini tanulók mintegy 40 fős küldöttsége nagyon jól érezte magát a magyarországi településen, ahol a labdarúgó tornán való részvétel mellett kirándultak és barátkoztak is. Megtekintették a Mórahalom melletti bivalyrezervátumot és a Zákányszéki madárkertet.

Grand-Prix Nagydíj



Sánta Tímea, a tavalyi Tini és Ifjúsági Táncdalénekes Vetélkedő tini korosztályú kategóriájának a legjobbját és a közönségdíj nyertese rendkívül jól szerepelt a május 10-e és 12-e között a magyarországi Dömsödön megtartott X. Europop Nemzetközi Gyermekek, Ifjúsági és Felnőtt Énekes Fesztiválon. A vele készült beszélgetés a 7. oldalon olvasható.

Új fürdőidény, régi árak

A közművállalat hosszabb ideje karbantartási munkálatokat végez a medenceközpontban, előkészítve az új fürdőidényt.

Megtudtuk, hogy a belépőjegyek ára változatlan marad: a felnőttek és 15 évesnél idősebb gyermekek 180, a 15 évnél fiatalabb gyermekek, valamint a helyi nyugdíjasok 100 dinárért válthatnak napijegyét. Az utóbbiaknak fel kell mutatniuk személyi igazolványukat, vagy az utolsó nyugdíjszelvényüket. A kedvezmény csak a község területén élő nyugdíjasokra vonatkozik.

Gyermekeknek 7 éves korig és szülői kísérettel ingyenes a belépés. Vásárolható 30 belépésre szóló bérletjegy: felnőttek és 15 évnél idősebb gyerekek 3250, a temerini nyugdíjasok és a 15 évnél fiatalabb gyermekek 2800 dinárért vehetik meg – személyi igazolvány, illetve az utolsó nyugdíjszelvény felmutatásával. A 20 alkalomra szóló fürdőjegy 2500, a 10 alkalomra szóló pedig 1500 dinár.

Kolibri Sztár

Szombaton este hét órakor a sportcsarnokban rendezik meg a Kolibri Sztár zenés gyc-ermekefesztivált. Az áprilisban megjelent audíció eredményeként a következők szereztek jogot a versenyzésre, fiatalabb kategória: 1. Nikodin Čavić, Járek 2. Tamás Gabriella, Budiszava, 3. Dragana Jeremić, Szöreg, 4. Milica Tadić, Temerin, 5. Lukács Bettina, Temerin 6. Dunja Gajić, Járek 7. Vanja Perić, Járek 8. Aleksandra Rosić, Járek 9. Erős Henrietta, Temerin 10. Žarko Katarina, Temerin 11. Danijela Tepić, Járek. Idősebbek kategóriája: 1. Tara Brljafa, Járek 2. Szabó Zsuzsanna, Temerin 3. Jelena Karanović, Temerin 4. Vanja Žiga, Szöreg 5. Vanja Tomić, Temerin 6. Marija Knežević, Járek 7. Erős Szilvia, Temerin 8. Đurđija Anđelić, Temerin 9. Tara Čubrilo, Járek 10. Bojana Radić, Szöreg 11. Gusztöny Endre, Temerin 12. Ivana Vučenović, Temerin.

Lukács Angéla operaestje



Szombaton este telt ház előtt tartott bemutatkozó előadást szülőfalujában a Szegeden tanuló és hamarosan diplomáló Lukács Angéla operaénekes, Verdi, Donizetti, Puccini és J. Strauss műveiből énekelt. Fellépett még Koczka Ferenc és Szélpál Szilveszter, táncprodukciójával pedig nagy sikert aratott Dulics Éva. Az előadás közkedvelt operett dalokkal ért véget.

Fotó: Péter

A magyar házelnök fogadta a VMDP elnökét

A délvidéki magyar közösségek helyzetéről, Szerbia uniós csatlakozásáról, valamint a temerini magyarokat érő sorozatos támadásokról is tájékoztatta Kövér Lászlót, az Országgyűlés elnökét Csorba Béla, a Vajdasági Magyar Demokrata Párt elnöke csütörtökön.

Az Országgyűlés Sajtóirodájának tájékoztatása szerint Kövér László hivatalában fogadta Csorba Bélát. A találkozón a felek egyetértettek abban, hogy rendkívüli jelentőségű az elmúlt időszakban megindult szerb-magyar történelmi megbékélési folyamat, amelynek része a két ország köztársasági elnökének múlt év novemberében megkötött megállapodása a második világháborúban elkövetett megtorlások ártatlan áldozatai emlékére tervezett közös koszorúzás megtartásáról – olvasható a közleményben. Csorba Béla délvidéki látogatásra hívta meg az Országgyűlés elnökét – tudatták.

Nagy öröm a kiskert - 2013

Ezúton tudatjuk, hogy a kiskertművelők részére meghosszabbítottuk a jelentkezés határidejét. Azon konyhakertészekedők, akik még szeretnének jelentkezni, megtehetik ezt e hó 28-áig a vasútállomásonál lévő Alba Agrar gazdaboltban, Molnár Eleonóra növényvédő agrármérnőknél, munkanapon 13 óráig személyesen, vagy telefonon: 845-842. Május 28-án és 29-én a délutáni órákban a zsűri megtartja a kertek értékelő vizitálását. Ennek végzetével kijelölik azt az öt temerini konyhakertet, melyek képviselik községünket a magyarországi Legszebb Konyhakertek vetélkedőn.

Növénytermesztéssel és -védelemmel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak bizalommal Molnár Eleonórához, az Alba Agrar gazdabolt vezetőjéhez.

M. P.



Negyven évvel ezelőtt alakult meg az Első Helyi Közösség kézimunka-kedvelőinek köre. Az évforduló alkalmából a kör tagjai vasárnap részt vettek az ünnepi nagymisén. László atya megköszönte a kis közösségnek a fáradozást, amit a szorgos kezek munkájával, tehetségükkel megvalósítottak. Templomainkban oltárterítők és más kézimunkák őrzik a kör tagjainak kezűgyességét.

A csoport a napokban tarisznyákat hímez a Kókai Imre Általános Iskola ballagó diákjai számára. A kép szentmise után készült László atyával és Tibor diakónussal.

Kivándorlás Németországba

Tavaly több mint 50 ezer magyar költözött Németországba, ami 30 százalékot meghaladó emelkedés 2011-hez képest – közölte a német statisztikai hivatal (Destatis). A hivatal előzetes adatai szerint 2012-ben összesen 54 827 magyar állampolgár vándorolt be Németországba, ami csaknem 13 ezres, 31 százalékos emelkedés az egy évvel korábbihoz képest. Tavaly összesen 1 millió 81 ezer bevándorló érkezett Németországba a Destatis számításai szerint. Ez a legnagyobb szám 1995 óta, és 123 ezer fős, 13 százalékos növekedés 2011-hez viszonyítva. A bevándorlók száma alapján összeállított listán Magyarország a negyedik helyen áll, Lengyelország, Románia és Bulgária után.

A német statisztikai hivatal azzal nem foglalkozik ugyan, hogy a magyar állampolgársággal érkezők között mennyi a kettős állampolgár,

de mindenki számára ismert az a tendencia, hogy mind a Délvidéken, mind Kárpátalján és a schengeni övezeten kívül eső erdélyi magyarokat is beleértve, rengetegen azért igénylik a magyar állampolgárságot és útlevelet, hogy azt Nyugat-Európába való ugródeszkeként felhasználva elhagyják a szülőföldjüket, a könnyebb megélhetés reményében. (Délhír)

RENDŐRSÉGI KRÓNIKA – Temerin
község területén május 10-étől 17-éig két bűncselekményt (lopást, sírrongálást), hat rendbontást és négy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás szokásos heti jelentésében. A balesetekben senki sem sérült meg, az anyagi kár összesen mintegy 253 ezer dinár.

**Tisztított pecsenyecsírkék
eladók, csak 230 Din/kg,
házhöz szállítva.**

Tel.: 063/564-045, 063/866-06-05



Happy Colour Temerin

Tulajdonos: Sánta Gábor
Mobil: 063 / 657 - 210
email: happycolourtmr@gmail.com

Facebook:
<https://www.facebook.com/happycolourtemerin>

**Szobafestő, mázólo,
gipszmunkák és lapozás
JUTANYOS ÁRON!**

Egy tucát országból várják versenyzőket

Két hét múlva, június 6-a és 8-a között a vásártéren tartják a IX. Babfesztivált. A szervező, a Vodomar 05 Ökoközpont, már javában népszerűsíti a rendezvényt, ismerteti a programot. Ebből kiténik, hogy az idén is lesznek szabadtéri koncertek, kultúregyesületi bemutatók, különböző kiállítások, ügyességi versenyek és nyereményjátékok. Főeseményként azonban, mint eddig is, a babfőzőverseny domborodik ki. A versenyzőkön kívül a szervezők is főznek babot, amit „a legnagyobb balkáni ebéd”-nek neveztek el. Mintegy 4000 porciót osztanak ki a látogatók között – ingyen.

– Az idén, mint tavaly is, 12 országból várunk versenyzőket – mondja Szűcs Béla, a szervezőbizottság tagja. – Április 1-je óta lehet benevezni 8 tagú csapatoknak. Összesen 350 csapat számára készítettük helyszínt. A benevezési díj ellenében pavilonsátrat állítunk fel, alatta nyolc személyre asztalt, padot helyezünk el, tűzifát és egy ajándékcsomagot adunk, benne köténnyel, fakanállal, tállal stb. Az eddig benevezett csapatok száma meghaladja a százat.

– A program kialakult, legvonzóbbnak a június 7-ei, pénteki rockest tűnik. Az utóbbin 20.30 órai kezdettel a Crvena jabuka, 22.30 órakor a Van Gogh együttes lép színpadra. Az előzenekarok helyi rockegyüttesek lesznek. A verseny napján, június 8-án, szombaton 14 órakor az Apsolutno romantično együttes és vendégei lépnek színpadra. A kiállítások – az édes utca, a bor-, a virág- és a néphagyományőrző – június 6-án nyílnak meg. Szombaton négy környező országból érkező művelődési egyesület mutatkozik be. A különböző játékok nevezési díjából egy kisgyermek szemműtétéhez járulunk hozzá. A versenyben lesz például kerékpárdobó-, 50 kilós babzsák vivő- és bablevesevő gyorsasági verseny, kötélhúzás, továbbá pannon tengerész és vajdasági kenguru, újdonság az íjászat, a golyózás és a jadszent.

– A szervezőbizottság úgy döntött, hogy a babfőzőverseny helyezettei tárgyi helyett pénzzutalomban részesülnek: aki a fesztivál legjobb babételét főzi, 100 ezer dinár jutalomban részesül. A második helyezett csapat díja 50 ezer, a

Dobogós hely

az országos anyanyelvi és nyelvhelyességi versenyen

Szombaton, május 18-án a szabadkai



Kosztolányi Dezső Tehetségfondó Gimnáziumban tartották meg a középiskolások köztársasági szintű anyanyelvi és nyelvhelyességi versenyét. A temerini Lukijan Mušicki Középiskolát Zsúnyi Mónica, harmadikos ügyviteli adminisztrátor képviselte. Mónica III. helyezést ért el az országos megmérettetésen.

F. Sz.

harmadiké 30 ezer, a negyediké és az ötödiké 10-10 ezer dinár. Környezetvédő szervezet lévén, a fesztivál utáni napon nagytakarítást végzünk a vásártéren – mondta Szűcs Béla.

A központi ajándékboltban mindennap 8–17 óráig fogadják a benevezéseket, a részvételi díj 4000 dinár.

mcsm

SAT-TRAKT KÁBELINTERNET

www.stcable.net

LAPTOPOT, TÁBLAGÉPET VAGY OKOSTELEFONOT HASZNÁL?

CSATLAKOZZON A SAT-TRAKT KÁBELINTERNETRE ÉS SZÖRFÖZZÖN VEZETÉK NÉLKÜL!



2 éves hűségnyilatkozat aláírásakor 2 HÓNAP DÍJMENTESEN + WiFi ROUTER
1 éves hűségnyilatkozat aláírásakor 1 HÓNAP DÍJMENTESEN + WiFi ROUTER

160 éves a fogadalom

A múlt héten találkoztak azoknak a civil szervezeteknek a képviselői, amelyek részt szoktak venni az Illés-napi rendezvénysorozat szervezésében, illetve ott vannak a rendezvényeken. A megjelent 14 civil szervezet képviselője ismertette az Illés-napi ünnepkörre vonatkozó elképzelését. Temerin fogadalmi ünnepét és egyben az Első Helyi Közösség napjának a megünneplését a fogadalomtétel 160. és a TSK Labdarúgó Klub megalakulásának 100. évfordulója jegyében tartják. Bejáródott ünnepségsorozatról lévén szó, már az első összejövetelen kialakult a program. Legközelebb csak időrendi sorrendbe kell helyezni a programokat, ügyelve arra, hogy a kezdési időpontok ne fedjék egymást.

Ádám István, az Első Helyi Közösség tanácselnöke elmondta, hogy a rendezvények július 18-án, csütörtökön kezdődnek és 21-én, vasárnap érnek véget. Mivel a telepi iskolaudvarban elmaradnak a tervezett iskolaépítési munkálatok, nincs akadálya annak, hogy az esti vigadalmat az idén is a szokásos helyszínen tartsák meg a Kertbarátkör és az Iparosok és Vállalkozók Egyesületének szervezésében. A négynapos rendezvénysorozat a régi iparos szerszámok hagyományos kiállításának és a Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka Szakkör önálló kézimunka-kiállításának megnyitójával kezdődik. A második napon lesz a telepi iskolában a többi kézimunka szakkör együttes kézimunka-kiállításának, valamint a szokásos terménybemutató és méhészeti kiállításnak, valamint a Kókai Imre Általános Iskola központi épületében az amatőr képzőművészek tárlatának és Balogh István természetfotós önálló kiállításának a megnyitója. Ugyanerre a napra tervezik Németh Mátyás festménykiállításának a megnyitóját is a Rozika étteremben. Július 19-én délután a tájházban tarják az elszármazottak találkozóját. Újdonságként a fúvószenekarok koncerteznek a központban. Lesz még keresztúti ájtatosság a kálvárián és táncgála a színházteremben a Szirmai Károly MME szervezésében és a testvérvárosi népi táncsoportok vendégszereplésével, ami táncműsorral zárul.

Július 20-án, Illés-napján a megalakulásának 100. évfordulóját ünneplő TSK Labdarúgó Klub segédpályájáról indul az ünnepi menet az új kenyérrel a nagymisére, amelyet az idén is a Szent Rozália-plébániatemplomban mutatnak be. A menet útirányát a rendőrségi engedélyezéstől függően jelölik ki.

A Rózsa Sándor Lovasklub a telepi iskola udvarában lovaglási lehetőséget nyújt a gyerekeknek. Az iskolaudvari szabadtéri színpadon a Szirmai Károly MME bemutatja szokásos ünnepi műsorát. Utána az új kenyér megszegésével kezdődik az esti vigadalom. A zenekarokat és a menüt a szervezők hívják, illetve állítják össze.

Július 21-én, vasárnap a Hunor Íjászegyesület szervezésében, a Rózsa Sándor Lovasklub, a TAKT, a Szirmai Károly MME, a méhészek egyesületének és más civil szervezetek részvételével egész nap látogatható rendezvényt tartanak a vásártéren. Lesz lovas- és íjászbemutató, középkori harcművészetek bemutatója, valamint kézműves és kirakodóvásár. A TAKT képviselői népi játékokra tanítják a gyerekeket, a Szirmai egyesület pedig néptáncot oktat. Az érdekesnek ígérkező, egész napos programot esti táncműsor zárja.

A fennállásának 100. évfordulóját ünneplő TSK Labdarúgó Klub IPA-pályázaton támogatáshoz jutott. Bár a részleteket még nem rögzítették, valószínű, hogy a klub tagjai bekapcsolódnak az Illés-napi rendezvénysorozatba, például öregfiú-mérkőzésekkel, vagy más programokkal. •

A telepi iskolában

Az idén legfeljebb tatarozás

Mégsem kezdődik meg az idén a Kókai Imre Általános Iskola telepi épületének kibővítése. 2007-ben ugyanis a községi képviselő-testület meghozta a község általános településrendezési tervét, amely a jelenlegi elképzelésekkel szemben az iskolaépület helyén az óvoda bővítését irányozza elő. Az új telepi iskola építésére pedig az Újvidéki utcában, a telepi emléktemplom közelében, a Mujko-féle kocsmával szembeni üres telkeket jelöli ki, hallottuk Urbán Izabellától, a községi tanács oktatási ügykörfelelősétől.

Megtudtuk tőle azt is, hogy amikor megkezdtek a telepi iskola bővítésének tervezését, nem volt tudomásuk az említettekről, mindez az előkészítés során derült ki. Mivel az ilyen terv ötvenként módosítható, a közeljövőben mindenképpen módosították volna. Ezek után a változásoknak tartalmazniuk kell azt is, hogy a telepi iskola marad a jelenlegi helyén, de az óvoda is. Az idén nem kezdenek bele az új iskola építésébe, mert ahogy a dolgok állnak, nem kaphatnak építési és egyéb engedélyeket.

Egyébként a községi tanácsnak van egy olyan elképzelése, hogy évenként-kétéven-

ként községi költségvetésből rendbe tesznek egy oktatási intézményt. Beszélgetőtársunk reméli, hogy az igények és a lehetőségek egyeztetése után még az idén megkezdődhet az épület tatarozása. A községi költségvetésből 6 millió dinárt terveztek az építkezésre. A tervek már ebből az összegből költöttek. Kérdés azonban, hogy a megmaradt 5,3-5,5 millió dinárt teljes egészében a tatarozásra szánhatják-e. A köztársasági szintű változások miatt a tervezettnél kevesebb pénz jut az önkormányzatnak, és megszigorításokkal kell számolni. Úgy véli azonban, hogy 3-3,5 millió dinár azért jut a telepi iskolaépület adaptálására.

Az idén decemberben, a következő évi községi költségvetés tervezésekor mindenképpen szem előtt tartják, hogy ha sikerül befejezni a kérdéses termódosítást, pénz is legyen az építkezésre. Jelenleg a koalíciós partnerek egyhangúlag támogatták az ötletet, és valószínűleg jövőre sem lesz ez másképpen. Annál is inkább, mert a Kókai iskola mellett a Petar Kočić iskola is használ az épületben 5 tantermet.

mcsm

Idényvégi kiárusítás –
amíg a készlet tart!

A Savanović kertészetben

A kínálatban: kerti- és futómuskátli, petúnia, pistikevirág, begónia, szalvia, gerbera stb.

ÚJDONSÁG: a piros, fehér és rózsaszín virágú csüngő petúnia (Surfina Petunia), az ugyanilyen színekben, gazdagon virágzó Calliope muskátli és a rózsameténg (Vinca)!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Tavalyi árak, árkedvezmény a kertészetben vásárló temerinieknek!



HÁZTARTÁSI GÉPEK (mosógép, mosogatógép, bojler, frizsider, mélyhűtő stb.) JAVÍTÁSÁT VÁLLALOM

• Klímák szerelése • Villanszerelés •

Pásztor István, Rózsa u. 55.
Tel.: 063/87-34-806



A jubileum jegyében

Az Iparosok és Vállalkozók Egyesülete az idén ünnepli fennállásának 125. évfordulóját, az idei munkaprogram a jubileum jegyében fogant. Ebből az alkalomból októberben ünnepi ülést terveznek.

A tagok a közelmúltban megismerkedtek a vállalkozásfejlesztést és a határon átnyúló együttműködést serkentő központok hálózata elnevezésű uniós projekttel, és most az ebből eredő teendőiket szeretnék meghatározni.

Nem is annyira a pályázatírás, hanem inkább a projektum gazdasági vetülete érdekli őket. A Szerbia–Horvátország IPA Határon Átnyúló Együttműködés keretében három vajdasági község: Temerin, Titel és Zsablya, valamint két horvátországi: Negoslavci és Borovo vesz részt. A projektum keretében főleg a gazdasági kapcsolatok kialakítását igyekeznek szorgalmazni. Horvátország ugyanis már előrébb van az uniós csatlakozást illetően. Ezért szeretnék felvenni a kapcsolatot az ottani vállalatokkal, vállalkozókkal. A küldöttségek kölcsönös látogatásai elő fogják mozdítani a kapcsolatok kialakítását.

ISMÉT SZÓDAVÍZ TEMERINBEN!

Folytatódik az 50 éves hagyomány!

Legyen Ön is fogyasztója a régi jó szódavíznek, amely bizonyítottan kedvezően hat az emberi szervezetre.

A szódavíz ellenőrzött minőségű, európai szabványoknak megfelelő mikrobiológiai szűrőkkel átszűrt vízből készül.

Hívja az alábbi számok egyikét, és rendelje meg a kívánt mennyiséget, mi házhoz is szállítjuk!

Ünnepségek, lakodalmak alkalmával mi is állunk rendelkezésükre!

Az 1 literes flakon ára 20 dinár, 1,5 literes 25 dinár a 2 literes flakon pedig 30 dinár

Temerin, Népfrent utca 122.

tel.: 062/154-59-88, 021/843-630



PIAC, 2013. V. 19.

Tojás	10-13 din/db	Padlizsán	180-200 din/kg
Zöldség	70-80 din/kg	Csicsóka	70-80 din/kg
Sárgarépa	30-50 din/kg	Spenót	100-110 din/kg
Szárzabab	280-350 din/kg	Vöröshagyma	50-60 din/kg
Burgonya	80-90 din/kg	Fokhagyma	300-350 din/kg
Újkrumpli	140-150 din/kg	Póréhagyma	50-100 din/db
Káposzta	40-50 din/kg	Földieper	170-180 din/kg
Saláta	20-25 din/db	Alma	50-120 din/kg
Paradicsom	160-180 din/kg	Körte	180-200 din/kg
Erős zöldpaprika	15-20 din/db	Narancs	100-110 din/kg
Uborka	70-80 din/kg	Banán	110-120 din/kg
Retek	30-40 din/csomó	Mandarin	120-130 din/kg
Zeller	60-100 din/db	Dióbél	900-1000 din/kg
Tök	120-140 din/kg	Mogyoró	1000-1100 din/kg
Karfiol	160-180 din/kg	Mák	300-400 din/kg
Brokkoli	180-200 din/kg	Méz	400-600 din/kg
Karalábé	30-50 din/db	Túró	300-350 din/kg
		Tejfel	120 din/2 dl
		Csirkehús	300-320 din/kg

Hetven véradó

A május 16-án, múlt csütörtökön Temerinben megtartott idei negyedik önkéntes véradáson az Ifjúsági Otthonban hetvenen jelentek meg és adományoztak, ketten első alkalommal. Legközelebb június 27-én lesz véradás Temerinben.

Vélemények fizetésekről

O. I.: – Már a 30 ezer dináros fizetéssel elégedett lennék. Éppen a napokban tudódott ki, hogy 34 szolgálati év után sem éri el havi járandóságom a törvény által szavatolt minimálbér összegét.

K. L.: – Ahhoz, hogy normálisan éljünk, legalább 70-80 ezer dináros havi bevétel kellene. Ebből egy kéttagú idősebb, szerény házaspár szerényen megélné. Futná a lakásra, olykor némi tatarozásra. Télen sokba kerül a fűtés, az élelem meg évszaktól függetlenül. Idősebb korban kevesebbet költünk ruhára, elővesszük a régi darabokat, átalakítjuk és tovább viseljük őket. Gyógyszerre még nemigen kell költenünk, de ma már az orvosság is egy vagyonba kerül. Bevételeinkből csak spórolással különíthetnénk el nyaralásra, csakis a hasunkon tudnánk spórolni. De vajon érdemes-e, hogy aztán két hétig jól érezzük magunkat?

Sz. B.: – A vállalkozónak sem egyszerű. Sokan úgy gondolják, hogy mi csak belenyúlunk a kasszába és kivesszünk belőle, amire kell. Kifizetem a munkások járandóságát, kiegyenlítem az üzlet kiadásait, és eleget teszek az állam iránti kötelezettségeimnek. Ami marad, az az enyém, de ez egyben a forgatóke is. Egy család megélhet akár havi 50 ezerből, de kérdés, milyen szinten. Ahhoz, hogy a családnak szolid megélhetést biztosítsak, legalább 80-100 ezer dináros havi bevétel kellene. A kiadások zöme rezszi, konyhai kiadás és télen a fűtés. Ebből nyaralásra már nem futja, habár elő- és utószezonban nagyon kedvezményesek az árak.

M. S.: – Talán az 50 ezer dináros elég lenne. Fizetésem valamennyivel nagyobb a szavatolt minimálbérnél és a számlák kiegyenlítése után alig marad belőle valami. Ez a téma mindig elkésérít, mert annak idején főiskolára jártam, hogy értelmiségiként megalapozzam a család jövőjét. Ehelyett, noha külföldi viszonylatban is ismert vállalatban dolgozom, annyit sem kapok, mint egyes helyi cégeknél a takarítónő.

Z. S.: – A háromtagú családnak a gondtalan, de csak szolid élethez havonta legalább 1500 eurónak megfelelő bevétel kellene. A fejenkénti 500 eurós havi bevételből már meg lehetne úgy élni, hogy az embernek nem kellene folyton a beosztáson törnie a fejét. Ebből a keretből azonban semmilyen extrára nem futná. Takarékoskodással talán még kiszorítható lenne egy szolid nyaralás.

R. V.: – Nem foglalkoztam a fizetés témával, de a jelenleginél mindenesetre nagyobb kellene. Olyant szeretnék, amiből fedezném alapkiadásaimat, és a következőig szerényen élnék. Érezem jól magam, és ne folyton azon törjem a fejem, hogy kihúzó-e a következőig.

R. A.: – Ha a családban legalább ketten dolgoznának és fejenként 500-600 eurót vinnének haza, talán különösebb gond nélkül élhetnénk. A havi bevételből futná a legnagyobb kiadásokra, rezsire, élelemre, tisztálkodásra és télen talán fűtésre is.

G. R.: – Teljes havi bevételünk elmegy a rezsire és a konyhai bevásárlásokra. Rendkívüli kiadás esetén, ha elromlik az autó, a mosógép, a villámzár a kabáton, vagy elszakad a cipő, akkor a konyhapénzből kell lefaragni. Ha 80 ezer dinár körül keresnénk, akkor mintegy 20 ezer dinár jutna ruházatkódásra és maradna valamennyi a rendkívüli kiadásokra.

mcsm

A Hunor Íjászegyesület marhapörköltfőző-versenyt szervez június 15-én, a tájház udvarán.

A szervezők hatfős csapatok jelentkezését várják, a 3000 dináros nevezési díjért 3 kg marhahús és tüzelőanyag jár a résztvevőknek.

Bográcsállítás: 9 óraker, tűzgyújtás: 10 óraker
Jelentkezni május 24-éig lehet Moisko Árpádnál, a 063/7136825-ös telefonszámon.

Az Újmajor (Újpuszta)

Petró József feljegyzései (5.)

Tegnap Bankó Pál fényképpel jártam kint az Újpusztán. Hét felvételt készítettünk a pusztáról. Az idő kicsit borongós volt. (1976. április 18. – húsvét)

A múlt vasárnapi remek nyári időben kint jártam a határban. Előbb az erdő felé kerültem, ott találkoztam három ismeretlen, középkorú gyaloglóval. Valami Futó nevű pasit kerestek. Szedtem pár szem szedret a régi helyen. No, nemigen sok volt, mint tavaly és máskor, a régi időben, de nagyon jó, édes. Utána lekertültem a puszta felé. A lenti gulyaistálló északi kiblijéről egy jó darab leesett, mióta nem jártunk ott. Alig maradt valami fal az 1929-es felírás felett. (1976. szeptember 5. – vasárnap)

Tegnap délután láttam, amint egy traktor öreg deszkákat szállított Goszpodinca irányába. Gondoltam, hogy az Újpusztáról van. És tényleg, onnan származik. Ott ugyanis bontják a nagyistállót, ami körülbelül száz éves lehet, vagy több is. Nem emlékszem pontosan, hogy éppen ennek az istállónak a déli kiblijénél belülről egy horogfán, vagy pedig a csapott homlokzat tetőszerkezetének egy gerendáján fel van jegyezve egy nagyon régi szám. Gondolom, az 1870-es évekből. Az istállót akkor építhették föl, amikor a Szécsenektől a Fernbachok vették át az akkori

hatalmas birtokot, amikor a Temerintől keletre eső gyepeket feltörték. Úgy az 1880 év körüli tagosítás idejében. Tehát az öreg istállót, ahol fiatal koromban sok jóízűt aludtam, éltem, gondolkodtam, reméltem, lebontják.

Most meg sem álltam a pusztán, csak a néhai hambár irányában csendesedtem meg, és



A Petró család 1944 májusában: Petró Mihály és felesége, Verebélyi Mária, valamint fiuk, Árpád (balról), a karon ülő Erzsébet és Imre (jobbról)



Utolsó fénykép a pusztagazda lakása előtt

még egyszer visszanéztem, aztán csendben egy Istenhözszódot mondtam, meg keresztet vettem. A régi itt élők közül én láthattam utoljára, még úgy, ahogy, egészen a vén istállót. Ezután csak emlékek meg fénykép, amit tavasszal csináltattam, őrzik majd az istállót. Majd ha mindnyájan elhalunk, ezt a képet is eldobják, és eltűnik egy kis világ, ahol annyi sok érdekes vita, keserves beszéd zajlott le. Ott, ahol veszett hóviháros esteken, az istállólámpa világításánál hallgattuk a vad szelek üvöltését. Ott, amelynek ablakán keresztül csendes estén a felbukkanó teliholdat vártuk, hogy egy éles négyzetet rajzoljon a jászolba, az istálló földjére, a pihenő ökrök fejére. Az istállót tehát lebontják. Tán a jövő héten már csak a falakat látni. Különben ez a délelőtt már a templomban emlékezéssel kezdődött. (1976. október 10. – vasárnap)

Közzéteszi: ÁDÁM István

**Öntapadó feliratok,
cégtáblák, különféle
motívumok készítése
és felragasztása –
minden méretben a
Temerini Újság
nyomdájában.**

843-750

Sok a könyv, kevés a hely

A Szirmai Károly Könyvtár a könyvállomány gyarapítása, az újságok számának növelése mellett különböző rendezvényekkel is népszerűsíteni szándékozik az intézményt, illetve gyarapítani a tagok számát. A jól sikerült anyák napi műsoron túl több nyári programot is szerveznek, de az uszodában is terveznek egy standot nyitni a könyvek és az olvasás népszerűsítése végett. A könyvhónapban sem maradnak el a szokásos író-olvasó találkozók és egyéb programok.

Bebizonyosodott, hogy megfelelő a könyvtár egész napos nyitvatartási rendje és a szombat délelőtti fogadás bevezetése is helyes döntés volt. A meleg nyári hónapokban, az évi szabadságok ideje alatt is felkereshető a könyvtár, mégpedig az olvasó számára legmegfelelőbb időpontban.

– Folyamatosan vásárolunk új könyveket – mondja Varga Jolánka, a könyvtár igazgatónöje. – Az idej keretnek már megközelítőleg a felét elhasználtuk. Főleg szórakoztató regényeket, házi olvasmányokat, pedagógiai könyveket, útleírásokat, mezőgazdasági szakkönyveket vásároltunk. A költségvetési eszközök folyósításá-

nak ütemétől függ, hogy mikor érkeznek az újabb könyvszállítmány intézményünkbe.

– Újabban jó könyveket kapunk ajándékba az olvasóktól is. Aki több könyvet adományoz a könyvtárnak, ingyenesen beírjuk a tagok sorába. Az évi tagsági díj már néhány éve 500 dinár. Nem nagy összeg, de a mai gazdasági helyzetben sok embernek ez is nagy kiadás. Ezért, aki szeretne olvasni, de nem futja neki tagsági díjra, elhoz néhány számára nélkülözhető könyvet, olyant, amelyet szívesen olvasnának mások is, és megtörténik az ingyenes beírás. Mindketten jól járunk.

– Hamarosan megkezdődnek az idej tatarozási munkák, az új szekrények elkészítése a régi könyveknek. Megtörténhet, hogy a meszelés idején egy-két hétre bezárunk. A bővítés is nagyon ráférne az épületre. Az irodák miatt szűkül az olvasóterem. Szeretnénk hozzáépíteni, esetleg emeletet húzni az épületre. Ha az utóbbit választjuk, egy nagyobb termet kapunk, amely alkalmas lesz kiállítások, író-olvasó találkozók, irodalmi órák megtartására. Egyelőre rendeznünk kell a tulajdonjogi viszonyokat, és mielőtt a nevünkre írják az épületet, megkapjuk a községi költségvetésből a már jóváhagyott 2,5 millió dinárt.

mcsms

Grand Prix Nagydíj a jutalom

Sánta Tímea: *Megérint, amikor az anyanyelvemen éneklek*

Sánta Tímea, a tavalyi Tini és Ifjúsági Táncdalénekes Vetélkedő tini korosztályú kategóriájának a legjobbja és a közönségdíj nyertese rendkívül jól szerepelt a május 10-e és 12-e között a magyarországi Dömsödön megtartott X. Europop Nemzetközi Gyermekek, Ifjúsági és Felnőtt Énekes Fesztiválon. Kérdemelte a fesztivál legjobbja díját. E nem mindennapi siker alkalmából beszélgettünk Tímeával és kísérőjével, Füstös Dénessel, aki egyben a Tini szervezőbizottságának a tagja.

Megtudtuk, hogy az utóbbi években a temerini Tini győztese rendszeresen részt vesznek ezen a megmérettetésen. Így volt ez az idén is, azzal a különbséggel, hogy az ifjúsági kategória győztese nem vett részt a fesztiválon, ahová a környező országokból – Szlovéniából, Boszniából, Romániából, Bulgáriából, Szerbiából, Macedóniából stb. – érkeztek a fellépők és versenyeztek gyermek, junior és felnőtt kategóriában. A választható műfajok a pop-könyvzene és a musical voltak. Tímea egy eléggé érzékeny, megható hangvételő és szinte mindenre nagy hatást gyakorló dalt énekelt. Ez megfogta mind a zsűrit, mind a közönséget.

– A junior kategóriában léptem fel, mégpedig pop műfajban – mondja Tímea. – A Petőfi Sándor Oktatási és Művelődési Központban megtartott megmérettetésen a temerini nyertes dalommal, az Adagio címmel mutatkoztam be. A tavalyi Tini óta igyekeztem tökéletesíteni és továbbfejleszteni produkcióm. Az első, a temerini fellépésem során becsúszott hibákat sikerült kiküszöbölni, és így született ez az újabb siker. Sokkal magabiztosabb voltam a színpadon és éreztem, hogy jobban sikerült előadnom a dalt. Ezt tükrözi az eredmény is. Valójában minden versenykategóriában elsőől hatodik helyezéig díjazták a fellépőket. Voltak különdíjak is. A minden kategórián felüli teljesítményért jár a Grand Prix Nagydíj, amelyet az idén nekem ítéltek oda. Ezt az elismerést a fesztivál legjobbjának ítélik oda. Ezenkívül kiérdemeltem a legjobb külföldi versenyző-

nek járó különdíjat, serleget kaptam jutalmul. Megtiszteltetés számomra ez a legnagyobb díj, valamint annak a tudata, hogy tetszett, amit teszek, és hogy elismernek.

– Innen is van tovább, de inkább külföldön. Harmadikos gimnazista vagyok, és szüleimmel is meg kell beszélni a továbbiakat. Másrészt tisztában kell lennem azzal is, hogy felfejlődtem-e már arra a szintre, amelyiken méltóképpen énekelhetek a külföldi kereskedelmi tévécsatornák tehetségkutatóin. Addig is igyekszem környezetemben a tőlem telhető legtöbbet nyújtani. Szívesen fellépek kisebb és rangosabb fesztiválokon. Ha már úgy érzem, hogy eléggé felkészültem a külföldi megmérettetésekre és befejeztem a tanulmányaimat, akkor szegénytelen módjára „elmegyek szerencsét próbálni”. Természetes, hogy a zene mindig része lesz az életemnek, nem hagyok fel az énekléssel, de mindenképpen kell egy civil szakma is, egy B terv arra az esetre, ha nem sikerülne énekesi pályám. Ha rajtam múlna, akkor azonnal és kizárólag zenével foglalkoznék.

– Legközelebb a szombati Kolibri sztár gálaműsorában lépek fel. Az idei Tinin bemutatkozom, mint a tavalyi kategória győztese. Ha megtalálom a megfelelő dalt, akkor már az ifjúsági kategóriában is versenyezhetek. A magyar dalok repertoárjában azonban még nem találtam rá arra a dalra, amely legalább megközelítené az Adagio dal szintjét mind előadásmódban, mind technikailag, valamint harmóniában és egyebekben. Egyrészt jó volna, ha a szervezők megengednék, hogy külföldi dalokat is előadhassanak a fellépők. Másrészt úgy vélem, hogy kedvesebb,

Képviselő-testületi ülés

Ma összeül a községi képviselő-testület, 33 téma szerepel napirenden. Várhatóan megvitatják a tavalyi költségvetési zárszámadról, a közúti utasszállításról és az autóbusszmegállókra szóló határozatokat, továbbá a községi alapítású közvállalatok és intézmények tavalyi munkájáról és pénzügykezeléséről szóló jelentéseket, és döntenek a nyereség felosztásáról. Módosítani fogják néhány közvállalat alapszabályát, a közművállalat parkolási és szennyvíztárolási díjait.

ha anyanyelvünkön énekelhetünk, illetve hallgathatja a közönség az előadott dalt. Még ha értjük is az idegen, leginkább angol nyelven előadott dal szövegét, akkor sem érinti meg annyira lelkiünket, mint az anyanyelven elénekelt. Nehéz lesz megtalálnom azt a dalt, amelyik túlszárnyalja a tavalyit.

– Saját tapasztalatból tudom, hogy a kezdet mindig nehéz – mondja Füstös Dénes. – Ha lett volna mellettem olyan személy, aki a fülembé súgja, hogy mit hogyan tegyek, akkor talán nem lettek volna kitérők a pályámon. Sajnos, de általában az embernek saját magának kell megtapasztalnia a dolgokat. Ezért letérünk a biztosnak vélt ösvényről. Igaz, hogy ez kihívás, de akarunk sikerre váltását készleteti. Tudok és akarok is segíteni a fiataloknak, így Tímeának is, de soha senkire nem erőszakolom rá meglátásaimat. Kérésre nagyon szívesen elmondom a véleményemet. Kár lenne, ha Tímea nem folytatná az éneklést. Nála hiányoznak bizonyos zenei előképzések, amelyek jobban megvilágítanák azt a közeget, amelyikben majd mozogni fog. Az elméleti tudásában lévő úgynevezett fehér foltokat mindenképpen ki kell tölteni és csiszolni ahhoz, hogy majd úgy ragyogjon, mint a gyémánt. Pótolni még most sem késő. A zenében fontos a napi rendszerességgel való gyakorlás. A zene nem tűri, hogy csak akkor gyakorlok, amikor kedvem van hozzá. Akarat, rendszeresség és kitartás nélkül nem megy.

mcs



- Festés
- Glettelés
- Spanyolfal
- Gipszplafonok/falak
- Facsádfestés
- Demit
- Sztiropor díszlejsznik
- Laminátpadló rakás

Tel. 062/1705351
021/843 761

Egy hektár föld eladó a Halpiac határrészben,
a Kosta Nađ utcára járó véggel.

Telefonszámok: 845-820, 063/415-618

GRANIT

KÓFARAGÓ MŰHELY

Minden fajta sírkeret és síremlék kidolgozása műkőből és termőkőből.

Nagy Norbert, Bácsföldvár, Dimitrije Tucović u. 23.

Tel.: 060/133-70-60

Miserend

24-én, pénteken 8-kor: egy elhunyt édesapáért, 17.30-kor a 40 éves osztálytalálkozó alkalmával az osztálytársak megemlékeznek †Losonc Margit tanító néniről, †Kihút Sándor, †Szoboszlai Aranka, †Nagy Ernő osztálytársakról.

25-én, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunyt: †dr. Móricz Zoltánért, a Móricz és a Novák nagyszülőkért, valamint: †Molnár Pálért, elh. testvéreiért, a Molnár és a Papp szülőkért, valamint: †Dányi Károlyért, Tolvaj Máriaért és a Tolvaj nagyszülőkért.

26-án, Szentháromság vasárnapja, a Telepen 7 órakor: †Kovácsné Fejes Rozáliáért, Varga Mihályért, Kovács Károlyért, a plébániatemplomban 8.30-kor: a népért, 10 órakor: †Frei Antalért és Elek Ilonáért.

27-én, hétfőn 8 órakor: egy elhunytért.

28-án, kedden 8 órakor: egy elhunytért.

29-én, szerdán 8 órakor: egy elhunytért.

30-án, csütörtökön Krisztus Teste és Vére – Úrnapja, a Telepen 8 órakor: †Faragó Lászlóért, a Faragó és a Bollók család 4 elhunytjáért, a plébániatemplomban 10 órakor: egy elhunytért, 19 órakor: a népért és azt követően úrnapi körmenet.

Egyházközségi hírek

A Miasszonyunk Világi Rendjének találkozója május 23-án, csütörtökön 19.30 órakor.

A II. osztályos gyermekek, miután elvégezték első szentgyónásukat, május 26-án, vasárnap hálát adnak az Úr irgalmas szeretetéért a Telepen reggel 7 órakor, a plébániatemplomban pedig a diákmisszián, 8.30 órakor.

Közös rózsafüzér imádság szombaton 18 órakor a Telepen a szabadtéri Lourdes-i barlangnál.

A telepi Lourdes-i Boldogasszonyról elnevezett Millenniumi emléktemplom alapköszentelésének évfordulóján, vasárnap, május 26-án 19 órakor májusi áhítat lesz, melynek keretében a Miasszonyunk Világi Rendjének tagjai megújítják felajánlásukat, amelyen a rend főelőjárója, Vicsek Livia tisztelendő anyja is jelen lesz. A májusi ájtatosságot a szabadtéri Lourdes-i barlangnál végezzük, melyet gyertyás körmenet követ.

Fiatal családok találkozója vasárnap, május 26-án 17 órakor a Telepen.

Az úrnapi körmenet az ünnep napján, tehát csütörtökön, Úrnapja ünnepén a 19 órakor kezdődő szentmise után lesz, ekkor járjuk körül a kertjeink virágaival feldíszített négy oltárt, s hódolunk az Oltáriszentségben jelen lévő Üdvözítő Jézus előtt.

VÉGSŐ BÚCSÚ



id. LUKÁCS József
(1944–2013)

„Hiába! Mennie kellett idő előtt, kérlelhetetlenül, a sír lehúzta őt.

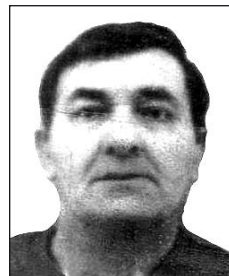
De aki annyit élt, sír el nem temeti, sírját a hála szent kezekkel öleli.”
(Vörösmarty)

Legyen nyugodt és békés a pihenése. Emlékét szeretettel és tisztelettel megőrizzük.

A Lukač Putevi munkaközössége

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk drága édesapám, apósom és nagyapánk, Pájó tata



MOLNÁR Pál
Pavle
(1952–2012)

Szívünkben megmarad szép emléked, legyen áldott és békés a pihenésed.

Emléked szeretettel
örzi fiad, Artúr,
menyed, Nóri,
unokáid, Heléna
és Evelin

Hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

APRÓHIRDETÉSEK

• Két hold gyeplő és háromnegyed hold szántóföld eladó a szemetes mögött. Telefonszám: 021/841-171.

• Szarvasmarhák gondozására fizikai munkást keresek. Marko Orešković utca 20., tel.: 843-700.

• Eladó három kisebb méretű ablak és 20x20-as, 7 méter hosszú gerenda. Zsúnyi Rozália, Ady Endre u. 26., telefonszám: 842-144.

• Gyöngyszigeten gyümölcsös eladó fűrott kúttal, nincs vízközelben. Telefonszám: 061/677-4226.

• Eladó mono- és háromfázisú Gorenje hegesztő (190 A), kisebb stabil fűró (Einhell), Samsung 72 cm-es tévé állvánnyal, szatellit receiver (Skydream), háromfázisú vízpumpa, 30 méter ¼-es locsolócsővel, 50 literes kompresszor, 150 literes mélyhűtő, gérvágó (max. 4x4-es csőre, 6 LE motorral), valamint köszörűpad. Tel.: 061/7842-395.

• Rosszvasat és öreg autót vásárolok, fizetés a helyszínen. Telefonok: 061/164-33-71, 069/502-15-20.

• Eladó 900 darab használt kanizsai cserép (Tip 2), tel.: 064/259-47-32.

• Közel a Csillaghoz építkezési telek eladó. Telefonszám: 063/50-48-36.

• Alig használt babaágy, Bagat varrógép (Višnja) és egy kétrészes ebédlővitrin eladó. Tel.: 063/51-32-71.

• Kiadó udvari lakás a 22-es blokkban, új, bútorozott, külön bejárat. Tel.: 063/73-79-569.

• Rokkant férfi mellé bejárót keresünk. Tel.: 841-760.

• Ácsmunkát, kiscserép átrakását, valamint épület-bádogos munkákat vállalok. Telefonszám: 063/8-637-332.

• Kislibák eladók. Tel.: 840-163.

• Magánórák kémiából. Telefonszámok: 063/72-92-024, 843-949.

• Használt, alumíniummal kombinált vas teraszajtók és ablakok, 6 mm-es üveggel beüvegezve. Ajtó 210x110 cm, ajtóablakok 265x245 és 270x120 cm-es méretben. Telefonszámok: 0600-842-435, 842-435.

• Trambulin 180 cm-es védőhálával, eladó. Tel.: 063/7-038-778.

• Szőnyegek mélymosását vállalom. Tel.: 843-581, 064/204-18-85.

• Eladó a Skrabány-féle ház, valamint Skrabány-festmények, ugyanott John Deer 4020-as traktorhoz új fejpakolás és négy új dűzni, ČZ 350 köbcentis motorokékpár új alkatrészekkel, Piaggio 50 köbcentis motorokékpár, 350 kilóig mérő fa mázsa, háromlábú kovács fűrógép, átalakítható elektromosra, 900 kiló teherbírású, hidraulikára akasztható ketrec. Tóth Pál, Nikola Pašić utca 134., tel.: 842-316 (8–12-ig és 15–20 óráig).

• Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa őszevágását, hasogatását és berakását vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

• Ház eladó a Petőfi Sándor utca 66-ban. Érdeklődni a Népfőnt u. 36-ban, tel.: 843-402, 069/1940-035.

• Eladó méhészfelszerelés, traktorraláda, vízszivattyú, nagymázsa, hálós láda sonka szárítására, egylyukú morzsoló, fagyasztóláda, villanymotorok. Tel.: 844-536, 062/89-82-076.

• Szőnyegek, bútorok és járművek beszállásának mélytisztítását vállalom, lehet a helyszínen is. Tel.: 061/603-70-44.

• Vágnivaló pecsenyecsirkék eladók élve vagy konyhakészen. Sonja Marinković utca 7., tel.: 841-800.

• Bálázott hereszéna és heremag eladó. Újvidéki utca 602., tel.: 841-336.

• Temerin központjában ház eladó. Tel.: 062/89-77-964, 062/13-27-278.

• Rendelésre mindenfajta bútor készítése méret és ízlés szerint: beépített konyhasarok, szekrények, beépített szekrények, különféle asztalok hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/880-39-66.

• Diófarönköt vásárolok. Telefonszám: 063/8-92-52-40.

• Vásárolok rosszvasat, sárga- és vörösréz (messzinget), bronzot, alumíniumot, motorokat, autót, kádakat, kályhákat, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Tel.: 064/468-2335.

• Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállalkozunk, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy vászonra. Bekeretezhető, falra akasztható. Tel.: 062/8-942-723.

• Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefonszám: 842-178.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

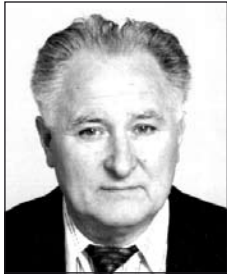
• Malacok eladók, 20 kilósak. Telefonszám: 844-546, 060/37-46-461.

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), telefonszám: 842-329.

• Takarítást, gyermekmegőrzést és idősök gondozását vállalom, hullámos pala tetőre, elektromotor cirkulárra stb., ugyanott automatik motorokékpár, harmonika, tévé (40 cm), Corsa személygépkocsi (900 euró), mosógépek, mélyhűtők, frizsiderek, nyolcvan literes bojler, villanykályha (5 kW), Kreka Weso kályha, akkumulátoros jeep, szobahinta gyereknek, Golf II-re vontatóhorog ütközővel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, tetőtapacir, autótanfutó, bébiáram, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, központi kályha kemény tüzelőre (55 kW-os), APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kitiűnő állapotban levő iker babakocsi, babahordozók, babaketrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, sank négy székkel, keménybe köthető gázkályhák, babaágyak, babakocsi, kacsok, fotelok, kihúzható kettes és hármás ülőszék, szekrények, ebédasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszámok: 841-412, 063/74-34-095.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesapám, apósom és tatánk



id. GUSZTONY András
(1937–2011)

Istenem, súgd meg neki halkán, lágyan, szólj hozzá,
hogy ne zavarjam, álmomban keressen meg engem,
még egyszer hadd lássam, hadd öleljem!

Nem szólnék róla, hogy gyötör a bánat,
csak hadd lássam még egyszer drága édesapámat!

Hadd legyen nekem ez a legszebb álmom!
Súgd meg neki halkán: én mindennap várom.

Emléked őrzi lányod, Marika családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ



KLAJNER Erzsébettől
(1933–2013)

Bözsikém, elmentél
nagyon messze,
ahonnan nincs
visszatérés.
Nyugodjál békében!

Imádkozik érted
Rozika

MEGEMLÉKEZÉS

Szerettünkről, aki immár egy
éve hiányzik közülünk



BUJDOSÓ Illésné
ZSADÁNYI Erzsébet
(1952–2012)

Emléked őrizzük
szívünkbe rejtve
mélyen, míg élünk.

Sógornőd
és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk drága szerettünkre



dr. MÓRICZ Zoltánra
(1951–2005)

Emlékét
szívünkben őrizzük.

Lelked nyugodjon békében!

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől, édesapánktól, apósunktól, tatánktól



id. LUKÁCS Józseftől
(1944–2013)

Az életben sok mindennel harcot vívtál,
de a betegséggel és a halállal nem bírtál.

Lehunytad a szemed, csendben elmentél,
szívedben csak az volt, hogy minket szeretted.

Fájó szívvel búcsúzunk tőled
szerető feleséged, Rózsi,
lányod és fiad családjukkal

MEGEMLÉKEZÉS

Osztálytálalkozóknak alkalmából szeretettel emlékezünk
tanító néninkre



SZLIMÁK
PETHŐ Zsuzsannára
(1960–2005)

Emlékét kegyelettel őrzik
a 2003-ban végzett
8. d osztály tanulói

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk drága férjem



MOLNÁR Pál – Pavle
(1952–2012)

„Ha eldobod egykor az özvegyi fátyolt,
Fejfámra sötét lobogóul akaszod,
Én feljövök érte a síri világból
Az éj közepén, s oda leviszem azt,
Letörölni véle könnyűimet érted,
Ki könnyeden elfeledéd hivedet,
S e szív sebeit bekötözni, ki téged
Még akkor is, ott is, örökre szeretl!”

(Petőfi Sándor)

Emléked őrzi feleséged, Irén

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Mély gyászunkban ezúton mondunk köszönetet mindenkinek,
aki szerettünk



id. LUKÁCS József
(1944–2013)

temetésén végső tiszteletét tette, részvényt nyilatkozással együtt-
érzését kifejezte, koszorú- és virágadományával mély fájdalom-
munkon enyhíteni igyekezett és őt utolsó földi útján a sírjá-
ig elkísérte.

Külön köszönettel tartozunk az egészségház dolgozóinak ön-
zetlen segítségükért. Külön köszönet Szungyi László espe-
res atyának és a kántor úrnak a meghatározó szertartásért és a vi-
gasztaló szavakért.

A gyászoló család

MEMORIÁL

Temetkezési magánvállalat,
tul.: NAGY Erika,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt



özv. CSÉVÁRINÉ
PODANYI Rozália
(1918–2013)

temerini lakosról.

Adj, Uram, örök
nyugodalmat neki!

A plébánia telefonszáma: 844-001

MEGEMLÉKEZÉS

Felejthetetlen drága jó anyánk 55 éve nincsen velünk, jó apánk május 26-án lesz 50 éve, hogy elhunyt



ELEK Ilona
(1913–1958)

FREI Antal
(1896–1963)

Boldogság az, hogy ti voltatok nekem-nekünk és egy életen át tartó szomorúság élni nélkületek.

Lányotok, Erzsi, unokátok, Robi és családja, fiatek, Zoltán és Kató

MEGEMLÉKEZÉS

Május 22-én volt 5 éve, amikor elvesztettük, akit nagyon szerettünk



BÚS Ilonát
(1926–2080)

Az élet ajándék, mely egyszer véget ér, de szeretete és emléke szívünkben örökké él.

Üres az otthon, üres a ház,
nincs, ki többé hazavár.

Lánya, Ica családjával Bécsből

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 18 éve, hogy szeretett férjem és édesapám örökre elment tőlünk



VARGA-SOMOGYI József
JOKY
kőfaragó
(1948–1995)

Siratod, akit szeretsz, akit ezután soha sem feledsz.

Becsukod a szemed, s látod az arcát,
ha csend van, hallod a hangját.

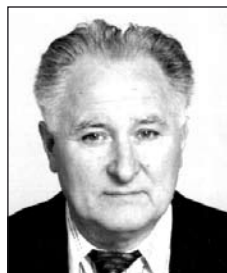
Vele álmodsz éjszakákon át, s érzed, hogy odabenn fáj.
Fáj, hogy elment, nem maradt veled,
de tudod, **ÖRÖKKÉ SZERET!**

Kanada

Bánatos szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincsen velem szeretett férjem



id. GUSZTONY András
(1937–2011)

Olyan szomorú egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni, valakit várni, ki nem jön vissza többé, valakit szívünkben őrizni örökké.

Örökké emlékezünk rá felesége, Ica

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk az öt éve elhunyt édesanyánkra, anyósunkra, nagymamánkra és dédmamánkra



BÚS Ilonára
(1926–2008)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel,
nem örülsz már nekünk szerető szíveddel.
Abban reménykedünk, hogy jó helyre mentél, hisz a jónál is jobbat érdemeltél.
Elvitted a derűt, a fényt, a meleget, csak egy sugarat hagytál itt, az emlékedet.

Bennünk él egy arc és a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet.

Szomorú az út, mely sírohoz vezet, már öt éve nem látunk téged.
Virágot viszünk egy néma sírra, de ezzel téged nem hozhatunk vissza.

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincsen közöttünk szeretettünk



TAKÁCS Ferenc
(1945–2013)

Elmentél tőlünk, de nem mentél messze, tovább élsz bennünk szívünkbe rejtve.

Ne gondold azt, hogy semmivé lettél, őrizzük azt, amit mondtál és tettél.

Éva és Robi, valamint szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett tatánktól



id. LUKÁCS Józseftől
(1944–2013)

Ne fájjon nektek, hogy már nem vagyok, hiszen napként az égen értetek ragyogok.

Ha rám gondoltok, soha ne sírjatok, hiszen a szívetekben jó helyen vagyok.

Elmentem tőletek, nem tudtam búcsúzni, nem volt időm arra, el kellett indulni.

Szívetekben hagyom emlékem örökre, ha látni akartok, nézzetek fel az égre!

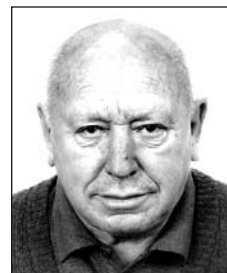
„Fényes csillag ragyog nyugodt tó vizén, nem hullámszik már, nem fújja a szél.
Sejtelmes sötétben suttognak a fák, valaki eltűnt, érzi a világ.”

Emléked mindig közöttünk él!

Unokáid: Bettina, Nóra és Kitti

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szeretett férjemtől



id. LUKÁCS Józseftől
(1944–2013)

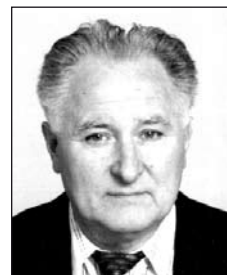
Addig vagy boldog, míg van, aki szeret, aki a bajban megfogja a kezét. És hogy milyen fontos is volt ő neked, akkor tudod meg, ha már nincs veled.

Tudom, hogy nem jössz, mégis jó várni, hazudni kell a szívnek, hogy ne tudjon fájni.

Emléked szívembe zárom!

Szerető feleséged

MEGEMLÉKEZÉS



id. GUSZTONY András
(1937–2011)

Üres lett a helyed, hiába keresünk. Úgy mentél el, mint tavasz virága, sírodba szállt veled szívünk boldogsága.

Pihenjél csendesen porló hant alatt, mi őrizzük szomorúan édes örök álmodat. Vigaszunk, hogy pihenni mi is ide térünk, és az örök hazában megint együtt leszünk.

Mert a halál után jön az örök élet, ott majd te vársz reánk, és mi majd átölelünk téged.

Nagyon szerettünk, sohasem feledünk. Nyugodjál békében!

Húgod, Juci és Pista sógor

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzzunk
aputól



id. LUKÁCS Józseftől
(1944–2013)

Te valahol vagy, de már
nem velünk, végleg
elengedted a kezünk...
Nemrég még féltettél,
szeretnél nagyon,
de most már fogad
a nagy csend,
hűvösek a falak...
Minden üres, mit sem ér...
Hangod halljuk,
nevetésed elkísér...
Velünk vagy gyászunkban,
örömlünkben – egy életen át,
könnyeinkkel küzdve
emlékezünk rád.
De mégis, tőled tanultunk
egy csodát... emelt fővel,
mosolyogva menni –
tovább, csak tovább.

Gyerekeid, Rózsa és
Józsi családjuddal

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy
nincs közöttünk drága édes-
apám, apósom és nagy-
apánk, Pájó tata



MOLNÁR Pál
Pavle
(1952–2012)

Legyen nyugalmad békés,
csendes az álmod,
s találj odafönt
örök boldogságot.

Emléked megőrzi fiad,
Roland, menyed,
Andrea, unokáid,
Rolika és Krisztina

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk kö-
szönetet a rokonoknak, ba-
rátoknak, szomszédoknak
és végtiszteletadóknak,
akik szeretett édesanyánk,
anyósunk, nagymamánk és
dédmamánk



CSEVÁRINÉ
PODANYI Rozália
(1918–2013)

temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvénytöl-
vánításukkal fájdalomunkon
enyhíteni igyekeztek.

Külön köszönetet mondunk
Szungyi László esperes-
atyának, Zsúnyi Tibor diakó-
nusnak, valamint a kántor-
nak a szép szertartásért.

A gyászoló család

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet
mindazoknak a rokonoknak,
barátoknak, szomszédok-
nak, ismerősöknek és min-
den végtiszteletadóknak, akik
szeretett feleségem, édes-
anyánk, anyósom és nagy-
mamánk



IVÁNNÉ VIDA Marcella
(1942–2013)

temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvénytöl-
vánításukkal mély fájdalomunkon
enyhíteni igyekeztek.

Külön köszönet Zsúnyi Tibor
diakónusnak a szép szertar-
tásért.

Ő már ott van,
ahol nincs többé fájdalom,
sírhára szálljon
áldás és nyugalom.

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Osztálytalálkozóknak alkalmá-
ból emlékezünk elhunyt

NAGY Ernő

KIHÚT Sándor

SZOBOSZLAI Aranka
osztálytársainkra

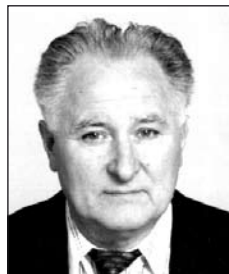
LOSONCZ Margit
tanító néninkre

24-én, pénteken este fél hat-
kor a templomban megem-
lékezünk róluk.

A Petar Kočić Általános
Iskola 1973-ban végzett
8. b osztályának diákjai

MEGEMLÉKEZÉS

Két éve, hogy nincs közöt-
tünk szeretett édesapám,
apósom és nagyapánk



id. GUSZTONY András
(1937–2013)

Ő csillagok közt él már,
angyalok közt jár,
ott, ahol csendből épül vár,
s a lelkére Isten vigyáz már.

Emlékét megőrzi fia, Laci,
menye, Irénke és unokái:
Marika, Ákos és Endre

VÉGSŐ BÚCSÚ



id. LUKÁCS József
(1944–2013)

Egy szál gyertya,
mely végig ég, egy élet,
mely gyorsan véget ér.
Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom, csak
örök béke és nyugalom.
Drága emléket, jószágát, míg
élünk, szívünkben őrizzük.

Komaasszonyod
és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

Aputól



id. LUKÁCS Józseftől
(1944–2013)

Gyász terhe
nyomja lelkemet,
vasmarokkal tépi szívemet,
sírás szorítja torkomat,
sós könny marja arcomat.
Elment az, akit szerettem.
Elment,
a lelke mennybe szállt.

Emléked örökké
szívemben őrzöm,
míg csak létezem e földön!

Szerető lányod, Rózsa
családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Aputól



id. LUKÁCS Józseftől
(1944–2013)

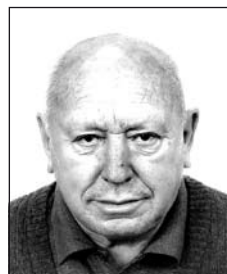
Megállt egy drága szív,
mely értünk dobogott,
pihen az áldott kéz,
mely értünk dolgozott.
A halállal megküzdeni nem
tudott, mert ereje elfogyott.
Elment, csendben távozott,
nem búcsúzott, üzenetet
sem hagyott, de emléke
szívünkbe záródott.

Szerető fiad, Józsi
családjával



Temetkezési vállalat, Népfőnt
u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



LUKÁCS József
(1944–2013. 5. 18.)



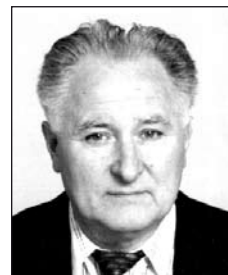
özv. KISSNÉ
URACS Rozália
(1927–2013. 5. 19.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Köszönet mindazoknak,
akik a temetésen megjelentek.

MEGEMLÉKEZÉS

A két éve elhunyt drága
jó édesapámról, tatánkról,
dédtatánkról és apósomról



id. GUSZTONY Andrásról
(1937–2011)

Elvitted a derűt, a fényt,
a meleget, csak egy
sugarat hagytál itt,
az emlékedet.

Te velünk élsz az
emlékeinkben, minden
rólad szóló történetben,
szívünkben mindig
szeretve és soha
nem feledve.

A temető csendje
ad neked nyugalmat,
emléked szívünkben
örökre megmarad.

Emléked őrzi fiad, Bandi,
menyed, Zsuzsi,
unokáid, Orsi és Bandika,
unokavejed, Attila és
két pici dédunokád:
Botond és Csenge

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info

ASZTALITENISZ

Pető Zsolt a múlt héten a párizsi világbajnokságon vett részt. Egyéniben a világranglistán elfoglalt 148. helyének köszönhetően a főtáblán kapott helyet, vagyis nem kellett selejteznie. Az első fordulóban a világranglistán 53. szlovén Bojan Tokič ellen játszott, akitől 4:1-re (11:9, 11:9, 9:11, 11:4, 11:7) kikapott. Pető férfpárosban Marko Jevtovićyal állt asztalhoz. Az első fordulóban 4:1-re legyőzték a lengyel Floras-Gorak kettőst, majd 4:0-ra veszítettek a tajvani Chen-Chuang párostól. Vegyespárosban Pető és Molnár Mónika első ellenfele a Pounsri-Khetkhuam tajföldi duó volt, amelytől nagy küzdelemben, 4:3-ra veszítettek.

A szerbiai válogatott tagjai egyébként gyengén szerepeltek a világbajnokságon. Egyedül a Pető-Jevtović párosnak sikerült bejutnia a második fordulóba, a többiek az első fordulóban vagy a selejtezőben búcsúztak.

Három temerini fiatal, Jovan Vranešević, Lazar Tomić és Pero Tepić a hétvégén a zágrábi hagyományos Zagiping versenyen vett részt, amelyen számos európai országnak mintegy 800 játékosa állt asztalhoz. A mezőny igen erős volt, ezért nagy sikernek számít, hogy a fiúk két érmet is nyertek. Tepić egyéniben a fiatalabb serdülők korcsoportjában végzett a harmadik helyen, míg Tomić csapatban, egy montenegrói játékosal bejutott a döntőbe, ahol vereséget szenvedtek, így ezüstérmesek lettek.

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági csoport

SLOGA–RADNIČKI (Šid) 3:0 (3:0)

A hazai csapat gyakorlatilag a mérkőzés első félórájában eldöntötte a bajnoki pontok sorsát. A 4. percben Kalinov, a temeriniek idei legeredményesebb góllövője talált be a vendégek kapujába, a 16. percben a találkozó legjobbjá, Zukić növelte az előnyt, a 28. percben a hátvéd Miljanović fejt a



A Kócai Imre és a Petar Kočić iskolák felsős tanulóinak vegyes csoportja Hromis Szilvia és Tatjana Dokmanović tanárnő, valamint Milan Tepić sportfelelős társaságában. Kapcsolódó cikkünk az 1. oldalon.

hálóba egy szabadrúgást követően. A Sloga győzelme nagyobb arányú is lehetett volna, ha a folytatásban kihasználja helyzeteit. A kolóniai együttes a 28. fordulóban a Srem vendége lesz Mitrovicán.

ZENTA–MLADOST 0:0

A járekiak mintegy 500 néző előtt vívtak harcias, küzdelmes mérkőzést Zentán, a játék színvonala azonban nem volt magas. Mindkét oldalon akadt néhány kisebb-nagyobb gólhelyzet, a lehetőségek viszont kimaradtak. A 80. percben a kiállítás sorsára jutott a zentaiak egyik játékosa, a Mladost azonban az emberelőnyt nem tudta kihasználni a hajrában. A járeki csapat a hétvégén a mitrovicai Radničkit fogadja hazai pályán.

Újvidéki körzeti liga

TSK–OBILIĆ (Ókér) 6:0 (3:0)

TVRĐAVA (Bács)–TSK 4:1 (3:1)

Egy-egy győzelem és vereség volt a múlt heti mérlege a temerini csapatnak, amely előbb szerdán a hétközi fordulóban fölényesen nyert a vásártéri pályán az ókeriek ellen, majd a hétvégén nagyarányú vereséget szenvedett Bácscon. A TSK négy fordulóval a bajnokság vége előtt a harmadik helyen áll a táblázaton és már nem szerezheti meg a bajnoki címet, mivel az első helyezett Vrbasnak behozhatatlan előnye van a többi csapattal szemben. A temeriniek vasárnap 17 órakor a Veternik ellen játszanak a hazai közönség előtt.

Újvidéki liga

SIRIG–VINOGRADAR (Ledinci)

5:1

A szőregiek értékes győzelmet arattak a bajnokság 26. fordulójában, hiszen a táblázaton tőlük jobban helyezett csapat ellen nyertek fölényesen. A Sirig, amely továbbra is a 10. helyen van, a következő

fordulóban a Bačka vendége lesz Begecsen.

T. N. T.

ÍJÁSZAT

Az első gombosi field íjászversenyen a Castle klub tagjai sikeresen szerepeltek. Aranyérmes lett ifj. Koroknai Károly (bearbow), id. Csányi Zoltán (bearbow), Klajner Roland (csigás íj).

K. L.

KÉZILABDA – Első női liga – északi csoport

1. Kikinda	22	19	2	1	689:437	40
2. Vojvodina (Újvidék)	22	19	1	2	675:458	39
3. Spartacus (Torontálvásárhely)	22	14	0	8	559:539	28
4. Temerin	22	11	3	8	549:500	25
5. Halász József (Ada)	22	12	0	10	564:500	24
6. Radnički (Bajmok)	22	10	3	9	586:519	23
7. Pančevo	22	11	1	10	563:593	23
8. Srem (Mitrovica)	22	8	1	13	557:587	17
9. Proleter (Nagybecskerek)	22	8	1	13	591:587	17
10. Mladost (Szerbcsernye)	22	5	2	17	441:618	14
11. Jabuka (Almás)	22	3	2	17	481:681	8
12. Dolovo	22	3	0	19	478:693	6

KÉZILABDA – Első férfi liga – északi csoport

1. Spartacus (Szabadka)	22	20	2	0	708:504	42
2. Proleter (Nagybecskerek)	22	18	0	4	618:494	36
3. Dinamo (Pancsova)	22	13	2	7	640:596	28
4. Crvena zvezda (Mokrin)	22	12	1	9	598:561	25
5. Lavovi (Palánka)	22	9	1	12	625:652	19
6. Titel	22	9	1	12	614:627	19
7. ŽSK (Zsablya)	22	9	1	12	609:627	19
8. Mladost TSK (Járek)	22	7	4	11	554:599	18
9. Nova Pazova	22	8	2	12	590:659	18
10. Železničar (Indija)	22	7	1	14	580:638	15
11. Somborelekto (Zombor)	22	7	1	14	534:626	15
12. Metalac (Futak)	22	4	2	16	498:566	10

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móricz Csece Magdolna (mcsn, ●), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kísipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzi meg és nem küldi meg vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >